Ժ. ՏԱՐԻ 2853 ԹՈՒՒԿԱՆ ՀԱՅՈՑ 1 ԱԻԵԼԵԱՑ 4385 6 ՕԳՈՍ ԵՒ 6 ՀՈՒԼԻՍ 5 ՍԵՓՏԻՐ 1311 ՈՒՐԲԱԹ

20 ՓԱՐԱ.

ՆԱՄԱԿ ԿԱՄ ՈՐ ԵՒ ԻՑԷ ԴՐՈՒԹԻՒՆ ՊԷՏՔ Է ՈՒՂՂԵԼ ԱՌ ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԱՐԵՒԵԼՔ ՕՐԱԳՐԻ Ղալաթիա, Կ. Պոլիս

Direction du journal AREVELK Galata, CONSTANTINOPLE

ԱՐԵՒԵԼՔ

ՕՐԱԳԻՐ

Քաղաքական եւ Ազգային

20 ՓԱՐԱ.

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Կ. Պոլսոյ համար Տարեկան դրամեկան արժեք 150
» » Վեցամսեայ » » 75
» » Եռամսեայ » » 40
Օտար երկիրներ Տարեկան ժրամիտ 56
» » Վեցամսեայ » 28
Ընդհատ թղթակիր Տարեկան տպագր. Տարեկան Օսմ. Ոսկի 2
Դադարած բաժանորդի համար միտրիական Դրուշ 50

Անբաժանելիս տղղալուս նամակ կամ այլ գրութիւն եւ չի տրուիր։

Les annonces sont reçues AUX BUREAUX DU JOURNAL

Կ. ՊՈԼԻՍ, 6/18 ՕԳՈՍՏՈՍ· 1893

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ ԳՈՐԾԵՐ. — Լրտեսներու և օտարազգիներու դէմ հաստատեալ օրէնքը խստիւ իւ գործ կը դրուի Ֆրանսայի մէջ։ Ո՛չ մէկ օտարազգի, կամ օտարահպատակ, այլ թէ կին, պիտի գործածուի երկաթուղւոյ կայարանի մէջ, ո՛և իցէ պաշտօնով։ Ոստիկանութեան նոր վերատեսչն հրամայեց ազդեցիկ հակողութիւն մը՝ երեւան հանելու համար լրտեսներու գործիքները կայարաններու, կամուրջներու, գետային չոգենաւերու, հասարակաց թանգարաններու կամ յիշատակարաններու մէջ, կամ այս ամէն հաստատութեանց վերաբերեալ պաշտօնարաններու մէջ։ Հանրային ապահովութեան պետը տեղեկութիւն ստացեր է թէ կասկածելի անձեր պաշտօն ձեռք բերել կ'ուզեն Փարիզի արտաքին չրջանակին մօտ հաստատեալ գործարաններու և խանութներու մէջ, և յայտած են պաշտօններ ստանալ չրջանի և գետային նաւարկութեան ընկերութեանց մէջ։ Այս առթիւ լրագիրք վերտին ուշադրութիւն կը հրաւիրեն օտարահպատակներուն Ֆրանսայի մէջ բնակութեան և աշխատութեան վերաբերեալ օրէնքին վրայ, որ մօտերս հաստատեցաւ, և որուն համեմատ թէ այս օտարահպատակները և թէ զանոնք գործածողներ մանաւոր պայմաններու ենթարկուած կը գտնուին, որոց եթէ հակառակ վարուին, բանտարկութիւն և տուգանք են սահմանեալ պատիժները։ Ֆրանսացիք ամէն ժամանակէ աւելի դիւրազգած են իրենց մէջ չքաւորներ տարբեր չտենչալու համար, և ամէնէն չքաւորները կը համարին օտարազգիները, որք կ'ըսուի որ թէ՛ տնտեսական և թէ մանաւանդ քաղաքական պայքար կը մղեն Ֆրանսայի դէմ ձեռքի տակէ։

«ԲԱՐԱՆԵՐՆ ԵՏ ՏՈՒԻ։Ֆ»· — Բանաստայի չրջանին ընկերութեան գատական հաշուեյարդար Պ· Լըմպրքի այս օրերս առեւտրական դատարանին առչև քաշեց այն հաստատութիւնները որք Բանաստայի Ընկերութեան հռչակաւոր «սեզանաւորական խմբակներուն» անդամակցած էին, առանց բարս մը վճարելու ստանձնելով ընկերութեան բաժնեմուղներն հրապարակ հանել, և կլոր մի միլիոններ գրպանելով։ Այս սեզանաւորական հաստատութիւններէն Պ· Լըմպրքի հարիւր միլիոն Ֆրանքի Բերհ-ն է որ կը պահանջէ, սպասելով որ քննութիւնը յառաջ տարուին և հաստկցուի թէ իրենք ապօրինապէս ո՛րքան դրամ չահած են Բանաստայի դժբախտ Ընկերութենէն։ Նաև, Պ· Լըմպրքի դատ պիտի կոչէ Պ· Պ· Քուլրէօ և Հէրման չինութեանց պայմանագիր ընկերութիւնն, որք առաջին ընկերութիւնն են Բանաստայի չրանցին չինութիւնն ստանձնող, և այս պարոններէն ալ հազուհյարդարն յիսուն միլիոն ֆր. ի Ռեհահէ մը կը պահանջէ։

Գ. ՖԼԻՎԼԷՆՏ այս օրերս խստիւ կը քննադատուի ամերիկեան Արծաթի կատակարգաց կողմէ, սպիտակ մետաղին դէմ պայքար մղելով Անգլիացւոց կողմը բռնելուն համար, որք, ինչպէս կը յիշուի, ոսկեպաշտ են, և արծաթին քնաս երես չեն տար։ Գ· Ֆլիվլէնտ չէնա, առաջարկելով արծաթասեր օրէնքին չնչումն և վերջին տագնապներն այն օրէնքին վերագրելով, Անգլիացւոց հացին իւղ քսած է եղեր։ Բայց նախագահը բանը գործը գիտցող մարդ է, և հաստատապէս միտքը դրած ըլլալով, ի մօտոյ Խորհրդարանին չնչել պիտի տայ այն օրէնքն որով ամեն ամիս ծանուցեալ քանակութեամբ արծաթ կը գնուի հրապարակէն։ Այդ ծալծապաչաք երեսի։ Ժողովոյ մէջ յաղթութիւն աչքերնին առած են, և յոյսերնին Վերակոյտի վրայ է։

Գ· ՏԼՐՈՒԼԷՏ արմատական-ժողովրդական բանասեղծն, որ պահ մը Գուլանժէուլեան յարեցաւ և մինչեւ վերջն հակառակորդ եր հանրապետական տիրող կուսակցութեան՝ առանց այլակողմեան ըլլալու, վերջին ժամանակներս այնքան զգուեր է խորհրդարանական պայքարներէ որ որոչեր է ալ չանդամակցիլ երեսփոխանութեան։

Գ· ԲՕԼ ՊՈՆԴԷՆ, Ֆրանսայի վի պասանն, որ վերջերս երկար պատմ մ'ըրած եր ի Սուտան իւր կնոջ և աղջկան ընկերակցութեամբ, այս օրերս Փարիզ դարձած ըլլալով, կ'ըսէ թէ յոռետես տպաւորութեամբ կը դառնայ այն գաղթավայրերէն· զի թէև Ֆրանսացիք ամեն ժամանակէ աւելի դիւրազգած են իրենց մէջ չքաւորներ տարբեր չտենչալու համար, և ամենէն չքաւորները կը համարին օտարազգիները, որք կ'ըսուի որ թէ՛ տնտեսական և թէ մանաւանդ քաղաքական պայքար կը մղեն Ֆրանսայի դէմ ձեռքի տակէ։

«ԲԱՐԱՆԵՐՆ ԵՏ ՏՈՒԻ։Ֆ»· — Բանաստայի չրանցին ընկերութեան գատական հաշուեյարդար Պ· Լըմպրքի այս օրերս առեւտրական դատարանին առչև քաշեց այն հաստատութիւնները որք Բանաստայի Ընկերութեան հռչակաւոր «սեզանաւորական խմբակներուն» անդամակցած էին, առանց բարս մը վճարելու ստանձնելով ընկերութեան բաժնեմուղներն հրապարակ հանել, և կլոր մի միլիոններ գրպանելով։ Այս սեզանաւորական հաստատութիւններէն Պ· Լըմպրքի հարիւր միլիոն Ֆրանքի Բերհ-ն է որ կը պահանջէ, սպասելով որ քննութիւնը յառաջ տարուին և հաստկցուի թէ իրենք ապօրինապէս ո՛րքան դրամ չահած են Բանաստայի դժբախտ Ընկերութենէն։ Նաև, Պ· Լըմպրքի դատ պիտի կոչէ Պ· Պ· Քուլրէօ և Հէրման չինութեանց պայմանագիր ընկերութիւնն, որք առաջին ընկերութիւնն են Բանաստայի չրանցին չինութիւնն ստանձնող, և այս պարոններէն ալ հազուհյարդարն յիսուն միլիոն ֆր. ի Ռեհահէ մը կը պահանջէ։

Գ. ՖԼԻՎԼԷՆՏ այս օրերս խստիւ կը քննադատուի ամերիկեան Արծաթի կատակարգաց կողմէ, սպիտակ մետաղին դէմ պայքար մղելով Անգլիացւոց կողմը բռնելուն համար, որք, ինչպէս կը յիշուի, ոսկեպաշտ են, և արծաթին քնաս երես չեն տար։ Գ· Ֆլիվլէնտ չէնա, առաջարկելով արծաթասեր օրէնքին չնչումն և վերջին տագնապներն այն օրէնքին վերագրելով, Անգլիացւոց հացին իւղ քսած է եղեր։ Բայց նախագահը բանը գործը գիտցող մարդ է, և հաստատապէս միտքը դրած ըլլալով, ի մօտոյ Խորհրդարանին չնչել պիտի տայ այն օրէնքն որով ամեն ամիս ծանուցեալ քանակութեամբ արծաթ կը գնուի հրապարակէն։ Այդ ծալծապաչաք երեսի։ Ժողովոյ մէջ յաղթութիւն աչքերնին առած են, և յոյսերնին Վերակոյտի վրայ է։

Գ· ՏԼՐՈՒԼԷՏ արմատական-ժողովրդական բանասեղծն, որ պահ մը Գուլանժէուլեան յարեցաւ և մինչեւ վերջն հակառակորդ եր հանրապետական տիրող կուսակցութեան՝ առանց աջակողմեան ըլլալու, վերջին ժամանակներս այնքան զգուեր է խորհրդարանական պայքարներէ որ որոչեր է ալ չանդամակցիլ երեսփոխանութեան։

Գ· ԲՕԼ ՊՈՆԴԷՆ, Ֆրանսայի վի պասանն, որ վերջերս երկար պատմ մ'ըրած եր ի Սուտան իւր կնոջ և աղջկան ընկերակցութեամբ, այս օրերս Փարիզ դարձած ըլլալով, կ'ըսէ թէ յոռետես տպաւորութեամբ կը դառնայ այն գաղթավայրերէն· զի թէև Ֆրանսացիք ամեն ժամանակէ աւելի դիւրազգած են իրենց մէջ չքաւորներ տարբեր չտենչալու համար, և ամենէն չքաւորները կը համարին օտարազգիները, որք կ'ըսուի որ թէ՛ տնտեսական և թէ մանաւանդ քաղաքական պայքար կը մղեն Ֆրանսայի դէմ ձեռքի տակէ։

«ԲԱՐԱՆԵՐՆ ԵՏ ՏՈՒԻ։Ֆ»· — Բանաստայի չրանցին ընկերութեան գատական հաշուեյարդար Պ· Լըմպրքի այս օրերս առեւտրական դատարանին առչև քաշեց այն հաստատութիւնները որք Բանաստայի Ընկերութեան հռչակաւոր «սեզանաւորական խմբակներուն» անդամակցած էին, առանց բարս մը վճարելու ստանձնելով ընկերութեան բաժնեմուղներն հրապարակ հանել, և կլոր մի միլիոններ գրպանելով։ Այս սեզանաւորական հաստատութիւններէն Պ· Լըմպրքի հարիւր միլիոն Ֆրանքի Բերհ-ն է որ կը պահանջէ, սպասելով որ քննութիւնը յառաջ տարուին և հաստկցուի թէ իրենք ապօրինապէս ո՛րքան դրամ չահած են Բանաստայի դժբախտ Ընկերութենէն։ Նաև, Պ· Լըմպրքի դատ պիտի կոչէ Պ· Պ· Քուլրէօ և Հէրման չինութեանց պայմանագիր ընկերութիւնն, որք առաջին ընկերութիւնն են Բանաստայի չրանցին չինութիւնն ստանձնող, և այս պարոններէն

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՑ ՀԱՐՑԸ. — Ամերիկեան Արծաթի կատակարգաց կողմէ, սպիտակ մետաղին դէմ պայքար մղելով Անգլիացւոց կողմը բռնելուն համար, որք, ինչպէս կը յիշուի, ոսկեպաշտ են, և արծաթին քնաս երես չեն տար։ Գ· Ֆլիվլէնտ չէնա, առաջարկելով արծաթասեր օրէնքին չնչումն և վերջին տագնապներն այն օրէնքին վերագրելով, Անգլիացւոց հացին իւղ քսած է եղեր։ Բայց նախագահը բանը գործը գիտցող մարդ է, և հաստատապէս միտքը դրած ըլլալով, ի մօտոյ Խորհրդարանին չնչել պիտի տայ այն օրէնքն որով ամեն ամիս ծանուցեալ քանակութեամբ արծաթ կը գնուի հրապարակէն։ Այդ ծալծապաչաք երեսի։ Ժողովոյ մէջ յաղթութիւն աչքերնին առած են, և յոյսերնին Վերակոյտի վրայ է։

Գ· ՏԼՐՈՒԼԷՏ արմատական-ժողովրդական բանասեղծն, որ պահ մը Գուլանժէուլեան յարեցաւ և մինչեւ վերջն հակառակորդ եր հանրապետական տիրող կուսակցութեան՝ առանց աջակողմեան ըլլալու, վերջին ժամանակներս այնքան զգուեր է խորհրդարանական պայքարներէ որ որոչեր է ալ չանդամակցիլ երեսփոխանութեան։

Գ· ԲՕԼ ՊՈՆԴԷՆ, Ֆրանսայի վի պասանն, որ վերջերս երկար պատմ մ'ըրած եր ի Սուտան իւր կնոջ և աղջկան ընկերակցութեամբ, այս օրերս Փարիզ դարձած ըլլալով, կ'ըսէ թէ յոռետես տպաւորութեամբ կը դառնայ այն գաղթավայրերէն· զի թէև Ֆրանսացիք ամեն ժամանակէ աւելի դիւրազգած են իրենց մէջ չքաւորներ տարբեր չտենչալու համար, և ամենէն չքաւորները կը համարին օտարազգիները, որք կ'ըսուի որ թէ՛ տնտեսական և թէ մանաւանդ քաղաքական պայքար կը մղեն Ֆրանսայի դէմ ձեռքի տակէ։

«ԲԱՐԱՆԵՐՆ ԵՏ ՏՈՒԻ։Ֆ»· — Բանաստայի չրանցին ընկերութեան գատական հաշուեյարդար Պ· Լըմպրքի այս օրերս առեւտրական դատարանին առչև քաշեց այն հաստատութիւնները որք Բանաստայի Ընկերութեան հռչակաւոր «սեզանաւորական խմբակներուն» անդամակցած էին, առանց բարս մը վճարելու ստանձնելով ընկերութեան բաժնեմուղներն հրապարակ հանել, և կլոր մի միլիոններ գրպանելով։ Այս սեզանաւորական հաստատութիւններէն Պ· Լըմպրքի հարիւր միլիոն Ֆրանքի Բերհ-ն է որ կը պահանջէ, սպասելով որ քննութիւնը յառաջ տարուին և հաստկցուի թէ իրենք ապօրինապէս ո՛րքան դրամ չահած են Բանաստայի դժբախտ Ընկերութենէն։ Նաև, Պ· Լըմպրքի դատ պիտի կոչէ Պ· Պ· Քուլրէօ և Հէրման չինութեանց պայմանագիր ընկերութիւնն, որք առաջին ընկերութիւնն են Բանաստայի չրանցին չինութիւնն ստանձնող, և այս պարոններէն

զինք կորուսած եւ չլսհատուոր եղած է, և որ միանգամայն արտաքսելիներու դասակարգին կը պատկանի, ուրոյնց թէ կարելի չէ ամերիկեան չլսհատանոցներն ընդունիլ այսպիսի ոճն, և յայտարարեց թէ չինական իշխանութեանց հրաւէր պէտք է կարդալ իրենց մարդուն տեր ըլլալու։ Միանգամայն յարեց թէ՝ իւր մտածումը ուղղութեանց նայելով, Չինաստանի մէջ չլսհատուորը մահուան կ'ենթարկին, և այնպիսեաց համար դերեզմանն է չլսհատանոց։

ՄԱՔՍԱԶԻՆ ՊԱՁԱՐ. — Ռուսիոյ պալթիկեան գաւառաց ոստանէն Լիպաւէ կը հեռագրուի։ —Հոս հաստատեալ գերմանական վաճառատանց ամենքն ալ դադրեցուցին իրենց գործառնութիւնները, մասնային պաքարին պատճառաւ, որ երկուց երկրաց միջեւ տուրնաւոր կասեցուցած է։ Նաւահանգիստը դատարկ է, և եկող գերման նաւեր ետ կ'երթան՝ առանց ապրանքնին դուրս հանելու։

ՊԵՐԼԻՆԻ ՍԱԿԱՐԱՆԻՆ ՄԷՋ Բուժչլի երկաթուղւոյ պարտաթուղթեր մեծ քանակութեամբ ծախուած ըլլալով վերջին օրերս, մինչեւ 84 ֆր. ինկաւ։ զի վիեննան ևս հետեւեցաւ Պերլինի չարժման։ Այս թուղթ պահ մը 100 ֆր. ի մօտեցած էր, այն զրոյցներուն վրայ որք նոր և նպաստաւոր կարգադրութիւն մը կը ծանուցանէին։ Շահագիտութիւնը գործին խառնուեցաւ ու վեր տարաւ, և հիմա դարձեալ չահադիտութիւնն է որ կ'ինչնչէ զայն։ Ամենանախ որ հիմա կը խորհուի թէ չահող թիւերուն 100ին փոխանակ 58ի 72 կամ 75 վճարել կարծուածին չափ շահաւէտ կարգադրութիւն մը չէ արժեւորց ընդհանրութեան համար։ Մարդ մը չահող թիւը ձեռք անցնելու բախտն ունենալէն ետեւ, ինչ փոյթ որ 16,000 ոսկի չահի կամ 20,000։ Բանն այն է որ չահողները միշտ չնչին փոքրամասնութիւն են այս ալիքահոս մէջ, և չատ սեզանաւորք աւելի նպաստաւոր պիտի համարէին այնպիսի կարգադրութիւն մը որով ամեն վիճակահանութենէ աւելի մեծ թուով ելնէին ու վճարուէին՝ պարզեւ կամ մայր-գումար։ Թէև տակաւին վերջնական որոշում չկայ, բայց հրապարակին վրայ տիրող տպաւորութիւնն է թէ այս թուղթին 90 ֆր.է անդին արշաւելն հիմնաւոր պատճառ մը վերագրելի չէր, և արդի անկումը զարմանալի պէտք չէ թուի ամենեւին։ — Բստ այլոց, արդէն ընդհանուր տագնապ մը մօտալուտ է սեզանաւորական հրապարակներուն վրայ։ զի Միացեալ Նահանգաց սեզանաւորական հրապարակը սաստկապէս ցնցուած է։ կարճ միջոցի մէջ հարիւրաւոր դրամատունք անհնկացած են հոն։ Այս տագնապ իւր հակագործութիւնը կ'ունենայ արեւմտեան հրապարակաց վրայ, և մեր հրապարակն ալ անբաժին չի մնար հարկաւ։ Հետեւապէս, տպաւորութիւնք այս պահուս ա-

ւելի անյարմար են քան նպաստաւոր, և հաստատուոր եղած է, և որ միանգամայն արտաքսելիներու դասակարգին կը պատկանի, ուրոյնց թէ կարելի չէ ամերիկեան չլսհատանոցներն ընդունիլ այսպիսի ոճն, և յայտարարեց թէ չինական իշխանութեանց հրաւէր պէտք է կարդալ իրենց մարդուն տեր ըլլալու։ Միանգամայն յարեց թէ՝ իւր մտածումը ուղղութեանց նայելով, Չինաստանի մէջ չլսհատուորը մահուան կ'ենթարկին, և այնպիսեաց համար դերեզմանն է չլսհատանոց։

ՄԱՔՍԱԶԻՆ ՊԱՁԱՐ. — Ռուսիոյ պալթիկեան գաւառաց ոստանէն Լիպաւէ կը հեռագրուի։ —Հոս հաստատեալ գերմանական վաճառատանց ամենքն ալ դադրեցուցին իրենց գործառնութիւնները, մասնային պաքարին պատճառաւ, որ երկուց երկրաց միջեւ տուրնաւոր կասեցուցած է։ Նաւահանգիստը դատարկ է, և եկող գերման նաւեր ետ կ'երթան՝ առանց ապրանքնին դուրս հանելու։

ՊԵՐԼԻՆԻ ՍԱԿԱՐԱՆԻՆ ՄԷՋ Բուժչլի երկաթուղւոյ պարտաթուղթեր մեծ քանակութեամբ ծախուած ըլլալով վերջին օրերս, մինչեւ 84 ֆր. ինկաւ։ զի վիեննան ևս հետեւեցաւ Պերլինի չարժման։ Այս թուղթ պահ մը 100 ֆր. ի մօտեցած էր, այն զրոյցներուն վրայ որք նոր և նպաստաւոր կարգադրութիւն մը կը ծանուցանէին։ Շահագիտութիւնը գործին խառնուեցաւ ու վեր տարաւ, և հիմա դարձեալ չահադիտութիւնն է որ կ'ինչնչէ զայն։ Ամենանախ որ հիմա կը խորհուի թէ չահող թիւերուն 100ին փոխանակ 58ի 72 կամ 75 վճարել կարծուածին չափ շահաւէտ կարգադրութիւն մը չէ արժեւորց ընդհանրութեան համար։ Մարդ մը չահող թիւը ձեռք անցնելու բախտն ունենալէն ետեւ, ինչ փոյթ որ 16,000 ոսկի չահի կամ 20,000։ Բանն այն է որ չահողները միշտ չնչին փոքրամասնութիւն են այս ալիքահոս մէջ, և չատ սեզանաւորք աւելի նպաստաւոր պիտի համարէին այնպիսի կարգադրութիւն մը որով ամեն վիճակահանութենէ աւելի մեծ թուով ելնէին ու վճարուէին՝ պարզեւ կամ մայր-գումար։ Թէև տակաւին վերջնական որոշում չկայ, բայց հրապարակին վրայ տիրող տպաւորութիւնն է թէ այս թուղթին 90 ֆր.է անդին արշաւելն հիմնաւոր պատճառ մը վերագրելի չէր, և արդի անկումը զարմանալի պէտք չէ թուի ամենեւին։ — Բստ այլոց, արդէն ընդհանուր տագնապ մը մօտալուտ է սեզանաւորական հրապարակներուն վրայ։ զի Միացեալ Նահանգաց սեզանաւորական հրապարակը սաստկապէս ցնցուած է։ կարճ միջոցի մէջ հարիւրաւոր դրամատունք անհնկացած են հոն։ Այս տագնապ իւր հակագործութիւնը կ'ունենայ արեւմտեան հրապարակաց վրայ, և մեր հրապարակն ալ անբաժին չի մնար հարկաւ։ Հետեւապէս, տպաւորութիւնք այս պահուս ա-

Ցիշատակարանք կը պակսին հաստատելու այն հնութիւնն որ ընդհանրապէս կ'ընծայուի անոր։ ամենէն հին տապանաքար մը, գրուած եկեղեցւոյն բակն ի յիշատակ Տ· Դաւիթեան սիրացու Սարգսի, կը կրէ ՌՄԻԶ Հայոց թուականը։ բայց հաստնօրէն գիշն իբր 300 տարուան հնութիւն ունի։

Բլրակին վրայ կայ Ս· եղիա անուամբ ուխտատեղի մը, ուր երբեմն գիւղացին կ'երթայ իւր ֆասլն ընելու։ ժողովրդեան միակ զբաղումն է երկրագործութիւն· արհեստաւորայ գաս չկայ· գիւղը ունի բարեբեր հողեր որք ապահովապէս, աւելի աչխատասէր ժողովրդեան մը ձեռք, լիուլի պիտի գոհացնէին գիւղացւոց նիւթական պէտքերը։

Ունին եկեղեցի մը, հին և ցած, յանուն Ս· Սարգսի, և եկեղեցւոյն կից՝ դպրոց մը Տաճատեան անուամբ, ուր հայերէնի, թուաբանութեան, յօտր քերէնի, Ս. Պատմութեան և եկեղեցական երգեցողութեան յոյժ նախնական տարերքը կ'աւանդուին 40-50 երկսեռ ուսանողաց, մէկ դաստատուի ձեռամբ։ Դպրոցին չէնքը չատ փոքր է, այնպէս որ դիւրին է երեւակայել թէ ո՛րչափ ապահանել, ինաստակար պէտք է լինի դպրոցին օրը ձմեռ ժամանակ, ուր աչակերտաց թիւը կը հասնի 70—80ի։ եթէ Տէօնկէլցիք չեն կարող նոր չէնք կառուցանել՝ որ գոհացնէ առողջապահիկ պայմաններ, գէթ կրնան թեթեւցնել ինաստը՝ գետեղելով օդոյ մաքրիչ գործի մը պատուհանէն։

Գիւղը կը բաղկանայ 40—45 տուներէ 300—320 բնակչօք· այս գիւղը չաճիր· զայս կը հաստատէ, ի մէջ այլոց, չըրչակայ գիւղօրէից ալեզարդ ծերունիներուն վկայութիւնը։ Դարձեալ, 1870ին Պօղոս վարդապետ Նահապետեան, ժամանակին Ս. Պարիսքը Հօր հրամանատ, Նիկոմիդիոյ վիճակն այցելութեան առթիւ պատրաստած տեղեկագրոյն մէջ 40 տուն նշանակած է, որ 23 տարի վերջ գեռ 40—45 տուն է։

Հետաքրքիր եղայ իմանալու և գրատնելու այս ցաւալի իրողութեան պատճառներն, և ինձ կը թուի թէ՝ հետեւեալք քան բանականին կը բացատրեն այս երեւոյթ։

Նախ՝ գիւղին օդը առողջարար չէ՝ ներկայ պայմաններուն տակ, հարկ է որ գիւղացիք մաքրութեան աւելի հետամուտ լինին, ծառեր տնկեն գիւղին մէջ, և անոնք որ նոր տուն չինելու նպատակ ունին, վեր, բլրակին վրայ ընարեն չինութեան վայրն, ուր օդն աւելի առողջարար է, և տեսարանը եթէ կը գնահատուի այս վայրերուն մէջ, անհամեմատ աւելի գեղեցիկ է։

Դարձեալ, գիւղին ջուրը թէև առողջարար է, բայց բնակիչք, կանայք և աղք, իրենց օրական աչխատութիւնները կատարելով գաշտին մէջ, սովորաբար իրենց խմած ջուրը «Պուրկաղի աղբիւր» անուանեալ խոտ ջուրը կը տիրէ։ Գիւղացիք գիտնալով հանդերձ զայս, գատապարտելի անհոգութեամբ նոյն աղբիւրէն կը խմեն, ջնասելով իրենց առողջութեան, մինչդեռ 10—15 վայրկեան հեռաւորութեամբ ուրիշ խմելու պատեական ջուր կը գտնուի։ Վերջապէս, Տէօնկէլցիք թէ՝ իրենց տգիտութեամբ և թէ՝ անտարբերութեամբ առողջապահական սկզբանց մասին, չատ չքաւոր են և կը բերեն վիճակ մը որ ջնասակար է իրենց գիւղին։ տարափոխիկ հիւանդութիւն մը, եթէ դժբախտաբար մուտք գտնէ հոն, մեծ կատորած պիտի գործէ, և եթէ սույգ է բժիչկի մը ինձ հաղորդած մէկ ցաւալի տեղեկութիւնն, աւելի ահռելի չէ՛ մը ընդհանուր աղէտ կ'ըսպառնայ գիւղին։

Նչանակեալ պատճառներն ազդեցիկ են հոն· ի զուր կը փնտրուին այդ գիւղին մէջ, բլրակին վրայ, ծառերուն տակ գիրուկ, առույգ, կարմիր «մանչուկ»ներ, լսել անոնց զուարթարար ձայնը, աղմուկը։ ո՛չ, չկայ հոն կեանք· ախտազդիչ լռութիւնը կը տիրէ, ծանրապէս ճնշելով այդ եղբայրն սիրտը· եթէ ակնարկդ իրայ ազայոց վրայ, զանոնք պիտի գտնէք նիհար, վատ, գունատ։

Գիւղը մէկ քահանայ ունի, Տէր Մաթէոս Պաղտասարեան, որ քանի մը ամիս յառաջ քահանայ ձեռնադրուած է վիճակիս Ս· Աստուածորդեան· իւր ուսումն առած է Պարտիզակի վարժարանին մէջ։ կը թուի ունենալ իւր նախորդին, Տ· ցակոբ քահանային, բարի փափաքը, չանգն օգտակար լինելու իւր նոր հօտին։ Աչխատասիրութեան ժամանակ գտայ զինք իւր սակաւ ընտիր գրքերուն մէջ, — Հնգամատեան մը, Մեկբիսեդեկ Սրբազանի Հովուական Աստուածաբանութիւնը և Կարապետ Շահնազարեան վարդապետի Ուսումն քրիստոնէական հատատոյ։ Իւր սրբազան պաշտօնին գիտակցութեամբ կատարել է սատարել իւր հօտին բարոյական բարձրացման, հաստատել լսարան մը ուր գիւղին կանայք և աղջկունք հաւաքուելով լսեն օգտաչատ ընթերցուածներ, երգին չարականներ, ինչպէս ի Պարտիզակ, փոխանակ այն դզուելցուցիչ խաղերուն զոր գիւղին դեռատի աղջկունք սովորաբար կ'երգեն և որոց ականջալուր եղայ հոն։

Դպրոցին ուսուցչէը, Պ· Առաքել, կրնայ զօրավիգ լինել Տ· Մաթէոսի բոլորանուէր ζանից։ Արդարեւ դպրոցին մէջ Պ·Առաքել մեծ գործ ունի իսկապէս և բարոյապէս զարգացնելու խումբ մը տղայք որոց հոգն իրեն վստահած են, և թէպէտ իրաւամբ լոկ իւր աչխատութիւնն անբաւական է 50—60 աչակերտաց կրթութիւն և ուսումը չատ արդիւնաւոր գործելու, բայց յո՛դ վստահ ըլլայ որ իւր աչխատութիւն միչտ աւելի արդիւնաւոր պիտի ըլլայ, եթէ իւր գաստ և աչխատութեանց մէջ կոչ մը գնէ, առաջնորդուելով կարգացոյցէ կամ ժամանակացոյցէ։

Պարտիզակ, իրենց այնչափ մօտիկ հատատատած, ունենալու բաւական

ԹԵՐԹՕՆ «ԱՐԵՒԵԼՔ»Ի (7)

ԺՒԼ ԼԵՌՄԻՆԱ

ԲԱՐԻՋԻ ԳԱՅԼԵՐԸ

ՆԱԽԱՐԱՆ

ՕԼԻՈՒԼԻ ԿԻՐՃԵՐԸ

Եթէ Մաուիին վազած էր, հնազանդելու համար էր այն կոչումին զոր Մաթիլտ ուղղած եր իրեն։

Կուզեր գոչել անոր։

—Կուգեմ որ ապրիս, կուգեմ որ հօրմէդ ծածկես մեր երկուքին յանցանքը։ Ի խոհեմութիւն քեզ և մեր գաւիին, կը պաղատիմ որ հնազանդիս ինծի։

Միտքէն չէր անցուցած այն պատրանքը զոր ներչնչած էր իր ներկայութիւնն։ Ինչ ազիկը կրնա՞ր գուշակել որ անիկա իր բանտապահներէն ստացած էր քանի մը ժամուան ազատութիւն··· և մանաւանդ պատուոյ խօսք տուած էր իր դարձին իբր երաչելք, մինչ այդ դարձ՝ մահ էր։ կը մընար հոն, իր ակնարկին տակ անչարժ, համր։

Խօսիլը՝ դայն սպանել էր։

Սիրոն առլցող խոլ ուրախութիւնը անմիչական վտանգէ զերծ չէր ըլլար անոր կեանքին համար, որ մեկենեկէկ փոխուած էր այս սոսկալի անձկութեան մէջ։

—Ժաք, ըսաւ վերջապէս, իր քաղցրիկ ձայնով, տակաւին չհամբուրեցիր մեր զաւակը։

Նչան մը ըրաւ պառաւ ստնտուին, որ իր բազուկներուն մէջ առաւ մանուկը։

Մաուի առաւ զայն և անոր ճակատը մօտեցուց Ժաքի չուրթերուն։

Զաւա՛կը···

Ի տես անոր, Ժաք անանկ վիչտ մը զգաց որ հազիւ կրցաւ ճիչ մը զսպել։

Օ՛հ, ինչպէս համբուրեց զայն աւելի աղեկ ծածկելու համար իր սիրտը խորտակող կսկիծագին տեղմումը։

—Շատ պիտի սիրես դինքը, կ'ըսէր Մաուի։ Գիտե՞ս, չատ զօրաւոր է։ Քեզ պէս Ժաք պիտի անուանեմ զինքը։ Օ՛հ, հիմակ որ հոս ես, ա՛լ քանէ մը չեմ վախնար, երջանիկ եմ։

Երջանի՛կ· այս բառ Ժաքի ուղեղին վրայ կ'իյնար լախտի հարուածի մը պէս։

Մինչ կը խօսէր, մինչ մանուկը կը բռնէր մեղմօրէն տեղլելով իր կուրծքին վրայ, Մաուին երեսը կը նայէր։

Տժգունութիւնն անհետ եր եղած· կենդանութեան գոյները եկած էին այտերուն վրայ։ Սպիտակ ժանեակէ գլխարկին տակէն որ կը տեղեր իր ճակատը, դուրս կը թափփփէին խարտեաշ մազերը անճատ խոպոպներով։ Իր խոշոր մեծ աչքերը կը ճառագայթէին անճառ յուղումով։

—Ձես խօսիր հետս, կը չարունակէր Մաուի։ Եւ տակայն աչինչափ բաներ ունիս ինձ ըսելու։ Պէտք է որ ամեն բան պատմես ինձ։ Ո՞վ ազատեց քեզի, մեր հայրը, այնպես չէ՞։ կը տեսնես որ անիրաւ եղանք անոր նկատմամբ։ Չի կրցաս հարուածել հին բարեկամի մը զաւակը։

—Մաուի՛։

Ներեց երիտասարդը ամբողջ մարմնովը կը դողդղար։ կուզեր մանկամարդ կինոջ չուրթերուն վրայ կեցուցնել այս խօսքերը որ կը չարչրկէին զինքը։

Մաուի չէր հասկնար և կը չարունակէր·

—Կը տեսնես, ես միչտ վստահութիւն ունիմ անոր վրայ՝ հակառակ իր առերեսչի խստութեան։ Ուստի, հիմակ ա՛լ գաղտնիք պէտք չէ որ ունենանք անոր համար։ Ամեն բան պիտի ըսենք իրեն։ Գիտեմ թէ այդ խոստովանութիւնը չատ սուղի պիտի նստի քեզ· ե՛ս պիտի ունենամ այդ քաչութիւնը։ Համոզուած եմ որ պիտի ներէ մեզ։ Այն ատեն, ի՜նչ ուրախութիւն։ Քու կինդ պիտի ըլլամ մարդոց առչեւ, ինչպէս արդէն միացած եմ քեզ Աստուծոյ առչեւ։

Ժաք ազազակ մը արձակեց։ Կը դանդաչէր։

—Ժա՛ք, Ժա՛ք, ի՞նչ ունիս։ Ինչո՞ւ չես պատասխաներ։

—Մաուի՛, քաչութեամբ զինուելու ես···

—Բաչութեա՞մբ, և ինչո՞ւ։ Ի՞նչ նոր դժբախտութիւն կը սպառնայ մեզի։

Ժաք չէր պատասխաներ։

Քաչութեան վրայ կը խօսէր, և ինքզինքը վատ կը զգար։

Մաուի քունած էր ձեռքերէն։

—Կը պաղատիմ, մի՛ թողուր զիս անբաւտութեան մէջ··· այնքան տառապեցայ հոն այն սոսկալի քանտին մէջ գտնուելէդ ետքը··· Ա՛հ, կը զգամ··· ա՛լ ուժ չունիմ տառապելու··· եթէ յոյսդ՝ վերածնելուն պէս՝ անհետ պիտի ըլլայ··· Ժաք, կը զգամ որ պիտի մեռնիմ···

—Մեռնի՛լ, մինչ դուն իրաւունք ունի՞ս մեռնելու։ Կը մոռնա՞ս ուրեմն մեր զաւակը···

—Մեր զաւա՛կը։

Դէպ իրեն քաչեց զայն և համբոյրներով ծածկեց։

—Իրա՛ւ է· և յետոյ, ինչո՞ւ մահուան վրայ խօսիլ··· քանի որ դուն հոս ես··· քանի որ ընդ միչտ միացած ենք։

Փայտէ ժամացոյցը երկուք զարկաւ։

Ա՛լ վարանելու չէր։ Ժաք վայրկեան մը աւելի չէր կրնար մնալ Պարկեշտ մարդ մը կար անդին որ կեանքը վտանգի դրած էր իրեն համար, և որ իրեն կը սպասէր մահացու անձկութիւններով, նա որ զաւակներ և կին ալ ունէր։

Ժաք արիացաւ իր տկարութեան դէմ։

—Մաուի, ըսաւ մեկենեկէկ··· պէտք է որ մտիկ ընես զիս··· վտանգի ամեն բան չես գիտեր։

—Ժաք, կը վախցունես զիս···

—Իմ ամենասիրելիս, կինս, պէտք է որ բաժնուի

ՄՇԱԿ

ՕՐԱԹԵՐԹ ԱՄԵՆԱՕՐՅԱ ԼՐԱԳՐԻ

ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ Ա. ՏԱՐՈՆԵՑՈՅ

Տարեկան բաժանորդագին՝ Թիֆլիսում և գաւառներում փոստով ուղարկելով՝ 5 ռուբլի, վեց ամսով՝ 2 ռ. 50 կ.

Առանձին համարը 5 կոպ.

Ձեռագրերը չեն վերադարձվում։

Հրատարակչատան հասցէն՝ Թիֆլիս, Ալեքսանդրովսկի փող. № 3։

Հեռագրական հասցէ՝ Թիֆլիս, «Մշակ»։

Հեռաձայն № 38։

ՄՇԱԿ

ՕՐԱԹԵՐԹ ԱՄԵՆԱՕՐՅԱ ԼՐԱԳՐԻ

ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ Ա. ՏԱՐՈՆԵՑՈՅ

Տարեկան բաժանորդագին՝ Թիֆլիսում և գաւառներում փոստով ուղարկելով՝ 5 ռուբլի, վեց ամսով՝ 2 ռ. 50 կ.

Առանձին համարը 5 կոպ.

Ձեռագրերը չեն վերադարձվում։

Հրատարակչատան հասցէն՝ Թիֆլիս, Ալեքսանդրովսկի փող. № 3։

Հեռագրական հասցէ՝ Թիֆլիս, «Մշակ»։

Հեռաձայն № 38։

ՀԱՅՈՑ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՂԱՇԿԱՅՈՒԹԻՒՆԸ

ՄԱՐՏԻ 17-ԻՆ ԵՒ ՀԱՅՈՑ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՂԱՇԿԱՅՈՒԹԻՒՆԸ

Մարտի 17-ին, Ս. Գրիգոր Լուսաւորչի տօնի օրը, Հայոց Հայկական Ղաշկայութիւնը կը տօնէ իր հիմնադրութեան 1000-ամեակը։ Ղաշկայութիւնը հիմնուած է եղել 993 թուականին, Գագիկ Ա. Բագրատունի թագաւորի ժամանակ։ Ղաշկայութեան հիմնադիրն է եղել Ս. Գրիգոր Լուսաւորչի թոռնորդի՝ Գրիգոր Ա. Պահլաւունի կաթողիկոսը։ Ղաշկայութեան հիմնադրութեան առթիւ Գրիգոր Ա. Պահլաւունի կաթողիկոսը գրել է մի ընդարձակ նամակ, որի մէջ նա ցոյց է տուել Ղաշկայութեան նշանակութիւնը հայ ազգի համար։ Այդ նամակը մինչև մեր օրերը հասել է մի քանի ձեռագրերի մէջ։ Ամենահին ձեռագիրը, որ մեզ է հասել, գրուած է եղել 1307 թուականին։ Այդ ձեռագրի մէջ գտնուող նամակի վերջում գրուած է եղել, որ Ղաշկայութեան հիմնադրութեան 1000-ամեակը պիտի տօնուի 1993 թուականին։ Ահա այդ նամակի հետևեալ հատուածը.

«Ես՝ Գրիգոր Ա. Պահլաւունի կաթողիկոս, հիմնեցի Ղաշկայութիւնը Ս. Գրիգոր Լուսաւորչի տօնի օրը, 993 թուականին, Գագիկ Ա. Բագրատունի թագաւորի ժամանակ։ Ղաշկայութեան հիմնադրութեան 1000-ամեակը պիտի տօնուի 1993 թուականին։ Ես՝ Գրիգոր Ա. Պահլաւունի կաթողիկոս, հիմնեցի Ղաշկայութիւնը Ս. Գրիգոր Լուսաւորչի տօնի օրը, 993 թուականին, Գագիկ Ա. Բագրատունի թագաւորի ժամանակ։ Ղաշկայութեան հիմնադրութեան 1000-ամեակը պիտի տօնուի 1993 թուականին։»

Ղաշկայութեան հիմնադրութեան 1000-ամեակը տօնելու առթիւ Հայոց Հայկական Ղաշկայութիւնը կը պատրաստուի մեծ տօնախմբութիւն կազմակերպել։ Տօնախմբութեան ծրագրի մասին մենք յետոյ կը հաղորդենք մեր ընթերցողներին։

ՀԱՅՈՑ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՂԱՇԿԱՅՈՒԹԻՒՆ

ՂԱՇԿԱՅԱՊԵՏ — Ն. Գ. ՏԱՐՈՆԵՑՈՅ

ՂԱՇԿԱՅԱՊԵՏԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՐՑԵՐ

ՀԱՅՈՑ ՀԱՐՑԸ ԵՎ ՄԵՐ ՊԱՐՏԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆԸ

(Շարունակութիւն)

ԳՆԱՀԱՏ ՂԱՒՈՒՐԴՅԱՆ ՎՂԱՏՈՒ ԵՒՂՈՒԿԱՑՄԱՆ

Յ Ա Ն Ց Ա Ծ

ՅՈՒՏՈՒՏՈՒՆ ՎԱՀԱՀԱՀԵՂ

25 Յուլիս 1893

Երուսաղէմ

* * *

Եւսեբիոս Կեսարացի, որ 11, 12 և 13 դարերուն մէջ ի հեճուկս ամէն տեսակ դժուարութեանց ու խոչընդոտներու կրցաւ իր ժամանակի համար շատ ընդարձակ եկեղեցական պատմութիւն մը գրել, որ մինչեւ մեր օրերը հասած է, ինչպէս նաեւ Ասորի Ժամանակագրութիւնը, որ ինքն իր ձեռքով թարգմանած է յունարէնէ, ուր կը գտնուին շատ մը կորսուած հատուածներ Եւսեբիոսի եկեղեցական պատմութեան, ինչպէս նաեւ Եւսեբիոսի Ժամանակագրութեան, որ ինքն ալ կորսուած է յունարէն բնագրով, բայց կը գտնուի հայերէն թարգմանութեան մէջ, որ ըստ ամենայնի Եւսեբիոսի ժամանակ եղած է։ Ասոնք ամէնքն ալ մեծ ծառայութիւն մատուցած են եկեղեցական պատմութեան համար, որովհետեւ Եւսեբիոսի գործերը ամենահին աղբիւրներն են եկեղեցական պատմութեան համար։ Ասոնց մէջ կը գտնուին շատ մը կորսուած հատուածներ հեթանոս հեղինակներէ, որոնք կը խօսին քրիստոնէութեան մասին, ինչպէս նաեւ շատ մը կորսուած հատուածներ քրիստոնեայ հեղինակներէ, որոնք կը խօսին հերձուածներու մասին։ Ասոնք ամէնքն ալ մեծ ծառայութիւն մատուցած են եկեղեցական պատմութեան համար, որովհետեւ Եւսեբիոսի գործերը ամենահին աղբիւրներն են եկեղեցական պատմութեան համար։ Ասոնց մէջ կը գտնուին շատ մը կորսուած հատուածներ հեթանոս հեղինակներէ, որոնք կը խօսին քրիստոնէութեան մասին, ինչպէս նաեւ շատ մը կորսուած հատուածներ քրիստոնեայ հեղինակներէ, որոնք կը խօսին հերձուածներու մասին։

Եւսեբիոս Կեսարացի, որ 11, 12 և 13 դարերուն մէջ ի հեճուկս ամէն տեսակ դժուարութեանց ու խոչընդոտներու կրցաւ իր ժամանակի համար շատ ընդարձակ եկեղեցական պատմութիւն մը գրել, որ մինչեւ մեր օրերը հասած է, ինչպէս նաեւ Ասորի Ժամանակագրութիւնը, որ ինքն իր ձեռքով թարգմանած է յունարէնէ, ուր կը գտնուին շատ մը կորսուած հատուածներ Եւսեբիոսի եկեղեցական պատմութեան, ինչպէս նաեւ Եւսեբիոսի Ժամանակագրութեան, որ ինքն ալ կորսուած է յունարէն բնագրով, բայց կը գտնուի հայերէն թարգմանութեան մէջ, որ ըստ ամենայնի Եւսեբիոսի ժամանակ եղած է

PHŒNIX FIRE OFFICE

ԱՌԱՋՆԱԿԱՐԳ ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ԸՆԴԴԷՄ ՀՐԴԵՀԻ

ՏԱՐԵԿԱՆ ՀԱՍՈՅԹ Անգլ. Ոսկի 1,000,000 **«ՓԻՆԻՔՍ»** Հիմնեալ ի Լընտըն յամսն 1782

ՓԻՆԻՔՍ, հինգերորդ առաւելքան մի դար յառաջ, սոսկ հրդեհի ապահովագրութեան ընկերութիւն մ'է՝ որոյ բաժնետէրերը Անգլիոյ ամենահարուստ և հանրածանօթ դրամատէրերն են՝ ունենալով անսահման պատասխանատուութիւն։

ՓԻՆԻՔՍ ընկերութեան աշխարհահռչակ առատաձեռնութեան մի գլխաւոր ապացոյն է 18,000,000 Անգլ. ոսկւոյ գումարն զոր ցարդ վճարած է հրդեհի ձեռնհասութեան համար։

618

ՓԻՆԻՔՍ ընկերութիւնն կ'ապահովագրէ ընդդէմ հրդեհի և կայծակահար՝ կալուածք, կարասիք և ապրանք՝ յոյժ նպաստաւոր պայմանօք և միջնորդութեամբ ատենապետներուս, որք ունիմք լիազօր իշխանութիւն կարգադրելու անմիջապէս մեր ապահովագրեալ կրած ձեռնասներն։

Հ. ՍՈՒԱՆ և ԸՆԿ. ընդհ. գործակալք Կ. Պոլսոյ, Պուլկարիոյ և Սեւ ծովու եզերաց
Ղալաթիա, Կամուրջի դէմ, Քօմիսիօն խանի անկիւնը։

HAMBURG MUNICH UNITED

ՀԱՄՊՈՒՐԿ եւ ՄԻՒՆԻԽ

ՄԻԱՑԵԱԼ

Ա. ԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆՔ ԸՆԴԴԷՄ ՀՐԴԵՀԻ

Դրամագլուխ	Ֆռանք 8,000,000
Պահեստի դրամ	» 6,889,695
Տարեկան հասոյթ	» 16,890,344

ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆՔս ՓՈԽԱԴԱՐՁ ԵՐԱՇԽԱՒՈՐՈՒԹԵԱՄԲ կ'ապահովագրեն մեր ներանոցներ և ձեռնարկութիւններ և սոցա մէջ գտնուած վաճառքներ և կարասիներ խիստ չափաւոր սակագնօք

Լիազօր ներկայացուցիչ Կ. Պոլսոյ

ՖՈՒԱՆՔՖՈՐԹՈՒԱՉ

ԾՈՎԱՑԻՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Դրամագլուխ Ֆռանք 6,250,000 Պահեստի դրամ Ֆռանք 2,585,853

Ընկերութիւնս կ'ապահովագրէ չոգենաւուց և առագաստանաւուց վրայ բեռցուած վաճառքներ, ինչպէս նաև թղթատարական և փոխադրական ընկերութեանց յանձնուած քանկագին սիւթեր և գրամ պարունակող ծրարներ խիստ նպաստաւոր պայմանօք և սակագնօք։ Սոյն նիւթերու վրայ մեծաքանակ գումարներ կարենալ ապահովագրելու համար Ընկ. Ֆիւնս միացած է եւրոպեան 13 լուրջ ապահովագրական հաստատութեանց հետ որոց դրամ գումարն ու պահեստի դրամն է Աւելի քան 100,000,000 Ֆռանք

Լիազօր ներկայացուցիչ համար Թուրքիոյ

ԳԱԼՈՒՆԻԿ ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ, Պոլիս, Պահչէ—Գաքու, Ագանիատիս խան. 12, 13, 14

369

ԻԼԱՆ ՊԱՊՐ ՍԼՐԱՄՔԻՐԻ

Ինչառաթը ասքերիէնին 1 սենտիք իհթիաճը իչուն լամա 4 քէօչէ եուվարլաք վէ սայիր ճինս թիմուր էնվայը միևնադասեա գօնուլարաք աղուսթօսուն 16 ընճը բազար կիւնի գարարը գաթիսի ֆէրասը 100ից 5 թէնզիլաթըընն գասպուլը օլսուզունտան թ'ալիպ օլանլարընն ինչառաթը ասքերիէնէ տաիրեսինէ միւրաճաաթ կլէմէնտրի իլան օլունուր։

Նո. 57 2—3

Մուգավա բաղէթ 300, սկյահ խրխնաթօ, մէթրօ 300, 1ինճի նէվ սկյահ քէթէն պէզի մէթրօ 250, 2ինճի նէվ սկյահ քէթէն պէզի մէթրօ 250, պէյազ բէվէնտուզ մէթրօ 150, եուսաք սիեմի ատէտ 150, թուխթագլ քիւօ 150, էյվանը մէչին ատէտ 500, պէյազ քէթէն չէրիսե թօփ 200, չամ գուլէպի քիւօ 200, եան քեղատը թապաքա 400։

Տաիրէթ ասքերիէէ մաթպասարընն միճէլլիտանէպի իչուն միւպաեա օլունեաճը էվվէլճէ իլան գըլընան պատէտ միւֆրէտաթը մուհարրէր էչհանըն միւնագասսը իչուս ադրաթօսուն 15ինչ գատար թէմտիտ իսրվէրտուտնան չէրաիթը վէհհ իլէ իթեաա թ'ալիպ օլանլարըն նուժմանէլէրինի կէօրմէքը վէ չէրաիթի անյամաք իւգրէ միւտաւէրը մէրգուժմէ զարիբնատա մագամը Սէրասքէրի մուհասպաթ տաիրէսին չիւսկէի մախսուսէսինէ միւրաճաաթ իթիմէլէրի իլան օլունուր։ Նո. 53 3—3

Ղայրէգեանէա ճրնձը նիգամէէէ Փըը գասընտա պուլունան բիեատէ վէ արմարի վէ թօփճու պայպըը վէ սարէ հավանաթը իչուն 4 սենէ գարիբնատա ալընմադ իւգրէ մահպիճնճ մէվգըի միևնագասաեա գօնուլտուղու էվվէլճէ իլան օլունան էչ. եան մուչթապիեէ Փիչաթը մալիւմ իլի թ'ալիպի էօհտէպնատ գալուպ աղուսթօսուն 8ինճի կիևնի իհալէի գաթիէսի իճրա օլունճաղընտան 100ից 3 վ/ տահա գիեատէ թէնզիլաթ իճրասընա թ'ալիպ օլանլարըն եէվմը մէգթիւրէ գատար պէհէր կիևն մագամը Սէրասքէրի լէվագիմաթը ուժմէվիէ տաիրէսինէ կէլէէլէրի իլան օլունուր։ Նո. 54 3—3

Պէչքօղ տապաղխանէսինին իմալաթ մահալինտէ թէրաքիմ իտուղ Փիրուսթաթը լաղմ կէլէն 5000ական 10 000 գրեէի ճէտուղ գատար սըղըր էրինթխինին պէհէր գրեէի ճէտուղի 6 փարճա օլարագ թալիպի էօհտէպնատ օլուղ աղուսթօսը րուժմինն 9ընճը կիևնիէ գատար պէհէր կիևն միևնագասաեա իճրա օլունաղընտան 100ից 3 վ/ տահա պիեատէ թէնզիլաթ իճրասընա թ'ալիպ օլանլարըն եէվմը մէգթիւրէ գատար պէհէր կիևնտէ գարարը գաթիսի վիրիէրէգ Փիրուսթաթ օլունճաղընտան Փիի մէգթիւրուն գամը իւէ իչթիրասընա թ'ալիպ օլանլարըն մագամը Սէրասքէրի լէվագիմաթը ուժմիվէ տաիրէսինէ կէլէէլէրի իլան օլունուր։ Նո. 55 3—3

Նիգամիեէ էլպեաէ անպարը իչուն միևնագասաեա օլունմագ իւգրէ մէվգըի միևնագասաեա գօնուլան 2600 ատէտ եէրլի իմալը եևն փլիվին ատէտ 19 ղրչ. օլարագ թ'ալիպի էօհտէպնատ օլուղ աղուսթօսը րուժմինն 9ընճը կիևնիէ գատար պէհէր կիևն միևնագասաեա իճրա օլունաղընտան 100ից 5 թէնզիլաթ թ'ալիպ օլանլարըն մագամը Սէրասքէրի լէվագիմաթը ուժմիվէ տաիրէսինէ կէլէէլէրի իլան օլունուր։ Նո. 56 3—3

ՄԱՍ

ՇՈՓԵՆԱՒԱԳԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Լէյէբէլ և Մէնչէսթէրի Գլխ. բաժ. ղեկ. ընդհանուր

Անուանք	Թոնոյ	Անուանք	Թոնոյ
Քանոպուս	4200	Սֆինքս	3000
Տէբոս	4000	Օասիս	3000
Օմմնիպէ	4000	Նէբէթիս	3000
Սէսոսթրիս	3250	Ռէա	3000
Թիտա	3250	Լօդիս	800
Մահալա	3250	Օլիմպա	800
Մաթեոսին	3250	Սֆին	700

Բէկօ չոգենաւը օգոստոսի գէպ ի Շին Լիվըրուէլ ատա կը սպասուի ընդհանուր վաճառքով։

Դիմել առ Ա. Վ. ՎԻՏՕԼ և Ընկ.
Ուէթմոլ խան
ՀԼՅՈՒՄ ՒՕՈՒ և Ընկ.

292 31, Ճէյմս Սթրէտ Լիվըրփուլ

ՏՐՔ. Ս. ԹՈՂՋԻՈՒՐԵԱՆ ԵՒ ՈՐԴԻ

ԱՆԿԼՕ-ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ԱՏԱՄԱՆԱՐՈՑԺ

1 ՊԱՅԱԶԻ-ԳԱՂՈՒԻ Կ. ՊՈԼԻՍ

Մասնագէտք առանց քավչուէ լինարի արհեստական ակռաներ պատրաստելու, ոչկ անգամէն ամենասաստիկ ցաւած ակռաները, ոսկի, ադամանդ և մեռտղով լեցնելու, ինչպէս նաև գարմանումն ամեն տեսակ բերնի և ակռայի հիւանդութեանց։

(Բացի կիրակիէ) ամեն օր առաւօտէն մինչեւ կէս օր։ 698

ՖԷՐՆԷԴ-ՊՐԱՆԴԱ

Մասնաւոր բաղադրութիւն Միլանի Պրանդա եղբարց

Մատակարարք իտալիոյ Արքայական Ցան

Ոսկեայ չքադրամ՝ Բարիզի 1889ի Տիեզերական Արուեստահանդիսին մէջ։

Գոհ ատրեան յաղթութիւն յիտալիա, յԱմերիկա, ի Հնդկաստան, յԱրեւելս և յԵգիպտոս։—Շքադրամ 1885ի Ամստերդամ, 1884ի Թուրինի, 1883ի Նիսի, 1881ի Միլանի, 1888ի Մէլպուրնի և Պրուսելի, 1879ի Սիտնէյի, 1878ի Բարիզի, 1876ի Ֆիլատելֆիոյ, 1873ի Վիէննայի մի ըստգծային ցուցահանդեսներուն մէջը։

ՖԷՐՆԷԴ-ՊՐԱՆԴԱ առողջապահական ամենէն ծանօթ դիպդերն է։—Շատ բժիշկներ կը յանձնարարեն իրը զգուշական գարմանական ճաշնային երկիրներու տեղերը, տարափոխիկ հիւանդութեանց և քոլերայի։

ՖԷՐՆԷԴ-ՊՐԱՆԴԱ կը գեւրացնէ մարսողութիւնը, կը հանդարտեցնէ ծարաւը, կը գրգռէ ախորժակը, կը բուժէ գլխաւ ցաւը, գլխաւ պտոյտը, չղջին ցաւն և մեղմացնէ հիւանդութիւնը։

Ամէն բնիկներ, բոլոր ծանօթ պիդդերներէն և ամէնէրէն գերազանց, կ'առնուի ամեն օր ճաշէն առաջ իրը ախորժակբեր։ Ձայնն յետոյ, ազգաս մարսողական է։ Նուիրել է խանել զոյն վերաբերեալ, գինիի, ՊԷդի ջրոյ և խանհեի հետ։

ՖԷՐՆԷԴ-ՊՐԱՆԴԱՆ, ինչպէս և նոյն տան վերմութը, կը գտնուի գլխաւոր անուշարարաց, նպարավաճառաց և գինեվաճառաց քով։

Թուբքիոյ համար կերդռնատեղին է ՊՈՆՊՈՒ և ՐԻՔՌԻԱ

2218

EMULSION SCOTT

(ՍԿՕՏԻ ՕՀ.ԵՐԸՆԿ)

ՄՕՐԻՒ ՁԿԱՆ ՉՈՒԻՏ ԻՒՂ

Լիպոֆիլիք ուղ ջրվ Ն ապոյտի

Գործառութիւ մեռտղ ՍԿՕՏԻ և ՊՕՒՆՆԻ

ի Նիւ-Եորք։

կաթին չափ ախորժահամ է

Մարթու ձկան հետ իւղի բոլոր յատկութիւններն զոն։ իւրաքանչիւրութեան յատկութիւնն ալ ունի

Կը բուժէ թոքախտը
Կը բուժէ անարիւնութիւնը
Կը բուժէ խոյլերը
Կը բուժէ հազը, ցրտառութիւնները
Կը բուժէ ընդհանուր տկարութիւնը
Կը բուժէ մանկանց ճոզաձանութիւնը

Բժիշկներէն ընդունուած է, ախորժ համ ու հոտ ունի, գեւրամարս է, ամենէն փափուկ ստամոքսները կը տանին զայն.

Կը վաճառուի գլխաւոր դեղավաճառաց և դեղագործաց քով։

Նոյն ակառաւրն ի Կ. Պոլիս, ՀՂԻՐՅԱՐ ԼԻ ՀՈՒԻՐԵԼ

ԴԻՐ. ՋԵՐՄԻ ԵՒ ՏԵՆՆԻՍ

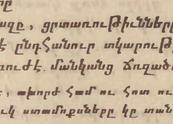
Տաքթար Ալբերի ջերմային հիւանդութեան, այ գէպ՝ որ անհատ բաղադրութիւն մի է զոր գտած ենք, է գառնահամ և ազգաս կազդուրիչ, ամեն տեսակ ֆիզիքական խանգարմանց, որ յատուկ կուգան մանաւանդ վայրերու ջերմոտ կլիմային վատ ու տգեղանալ օդերէն, որոնց օգտակարութիւնն և ազաքինիչ ուժդ յատկութիւնն երբէք չեն ձախողիր։ Այս ֆիզիքական խանգարմանցյատուկ կուգան օդին մէջ լողացող թունաւոր անջրպետներէն ծնեալ մէջտեղ, որք մանաւանդ կը մահացնեն մեզ, կը խանգարեն լերդն և յատուկ կը բերին տեսակ տեսակ կիրճեր և ոտ դեր, և տգեղ թունաւորութիւն. որոց առնախտերը գալած է. կիրճն և տարտամ, Թաքուն կիրճ պարբերական կիրճն, ընդհատեալ կիրճն մտքնդին անձի և հրատապ տենդեր։

Թունաւորեալ օդերէ պատճառեալ հիւանդութիւնք կը պատահին այն տեղեր ուր մէռնոլորտն ապականեալ և թունաւորեալ է ճահիճներէ կամ հաճախատարածութեամբ վայրերէ մահացու խոտեր ով, կամ գաց տղբատոյներէ և ականներու ծակոտիներէն եւսն թունաւոր կազիով, որոց մարդկին կը ծծեն շնչառութեամբ։

Այդի կիրճի ու տենդից գէպ կը կիրճ այնպէսով նիւթոց կամ հոտերու ազդեցութեանդ գատը կը գանէ զոյն մարդոյն մէջէն, որոյ գործածութեանն առաւգապէս անվտանգ և անվնաս է և օգտակ ատոյ, միայն թէ որպատ հրահանգի համաձայն գործածուի։ Կը ծախուի Մխիթարեան և Երաց Ամերիկեան վաճառատան մէջ ի Ղալաթիա, Կ. Պոլիս։ 614

Ատրճանակատեր Ս. ՏԱՄԱՏԵԱՆ

ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԱՐԵՒԵԼՔ ԼՐԱԳՐՈՒԹ



ԱՒԱՋՐՆ ԿԱՐԳԻՆ ՇՈՓԵՆԱՒԱԿ

ՐՆԵԱՆՑ ՄՓՐԼԷՆ, Կ. Պոլսոյ և Օսթասյի Գլխ.

ԹՈՄԱՍՈՒԻԼՍՐՆ ՈՐԴԻՔ ԼԸԿ

Անուանք	Թոնոյ	Անուանք	Թոնոյ	Անուանք	Թոնոյ
Ալպանս	2000	Ֆլամինկո	1600	Բալերմո	3200
Ալճէրիա	3000	Կալիֆէօ	5500	Բառնեէ	1700
Ալճոլը	5500	Կիպրոս	2200	Բլատո	1500
Ալկս	2300	Կոզը	1800	Բոլօ	1000
Ալիսոպ	3000	Կրօսոս	2200	Գիպրալթա	2800
Գասանտ	3000	Հիբոս	2000	Իթալիա	4400
Գօրտոնիս	2200	Հիսպանկ	3500	Իրլանտ	3200
Գրանտ	2000	Հիսպանա	7000	Լօլը	3000
Գրենվիլլ	8800	Հոմերը	1200	Լօնտոն	3500
Գէլիոս	2600	Ալակ	5000	Լօսպորիս	3500
Գամիտա	2500	Ձիտօս	2800	Մալէրնս	4000
Գամէտ	2100	Քէլտս	2000	Նանդիպակ	8200
Գագս	2000	Ջօլբինս	4200	Նարքօս	2000
Գօտս	2700	Ջօլմս	2200	Նիլմս	2000
Զէքսակս	5000	Լէս	2000	Նօրֆնոս	4300
Գլիս	5500	Լէլանտիս	4500	Ռ. Ալիլոյտ	3000
Գօլդսրոսս	3400	Լիվերթօս	3000	Տարոս	1200
Տիգս	2500	Մալմս	1500	Փօլիոս	2800
Տօմինս	2500	Մարդ Նէ	4300	Փօրքնոս	900
Տարս	4800	Մարգէլլէ	6500	Ռոբսինս	5000
Տէրաթ	2100	Մէլէ	2000	Վ. Ալիթաբրս	5000
Իսլիամս	2800	Մուբրինս	3100	Եէաս	3600
Լաթսոսթ	3000	Նէլսոն	2000	Զէզարա	1000
Լէէզիքըր	3200	Օրլանաս	3000	Տիճինքիա	200
Լուսիա	2600	Օճէլլօ	5000	Ձրմոզ	200
Ջէլքօն	800	Օգոսաս	4500	Զէբօ	140
Ֆիաս	700	Օշէա	2000	Փօսֆիթ.	120
Եղիսաբէթ Մահագը					8000
Լիվըրփուլ Մահագը					8000
Լընտընի Մահագը					8100

Ճանապարհորդաց համար ամեն գիւրութիւն կ'ընծայուի

Գրեալ առ Յ. ՀԻՆՏ ԵՒ ՈՒԻՆ

Գործակալք

Թիւ 17-18, Փիւշլիւք Մխլէք քան, Ղալաթիա

ՌՈԵԱԼ ԷՔՍՉԷՆՃ

ԱՍԻԱՒԱՆՆ ՓՕՈՒՕՐԷՇԸՆ

ԱՄԵՆԷ ՀԻՆ ԵՒ ԱՄԵՆԷ ՄԵԾ ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՀԱՍՏԱՏԵԱԼ Ի ԼՕՆՏՈՆ 1720ԻՆ

Դրամագլուխ աւելի քան Անգլ. ոսկի 4,000,000

Ցարդ հրդեհի արկածից համար տուած է » 35,000,000

Ընկերութիւնը կ'ապահովագրէ քարաշէն և փայտաշէն ամեն տեսակ կալուածներ, կահ կարասիք և ապրանք։

Վճարմունք ամենայն կանոնաւորութեամբ և մանաւանդ առանց որ եւ իցէ ՁԵՂՔի կը կատարուին։

Աւելի ընդարձակ տեղեկութիւն առնուլ փափագողը կը հրաւիրուին գիմել առ Ընդհանուր գործակալս Ճ. Վ. ՈՒԻԹՄԱԼ ԵՒ ԸՆԿ.
726 Պահճէ Դաքու, Մէյտանճըք սօքաք, Ուիթմալ խան։

ՔՈՒՆԱՐԴ (CUNARD)

ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՇՈԳԵՆԱՒՈՒԻՆ

Ուղ. ամբողջ եղեռն ամեր կը քանին Լիվերփուլ և Ամեր-Եւլէն գէպե

Անուանք	Թոնոյ	Անուանք	Թոնոյ
Ումպրիա	7718	Գալիաթիա	4645
Եդրուրիա	7718	Պէթիրա	4531
Լերվիա	7391	Մամպրիա	3574
Ումպրիա	7268	Մաքսիմա	2408
Բալթիք	5587	Ակլաս	2393
Մէքսիմիա	5517	Սարմատա	2149
Կալիա	4909	Թարիճա	2131
Սիթիա	4557	Բալթիրա	2131
Ակեդօ	2443	Թրինիճատ	593
Գէսար	1876	Մարգէտ	1555
Շեզապուկ	1614		

Շէրպուրկ չոգենաւը, նաւասպատ Պատրոն, Լիվերփուլէ ատտ կը հասնի, դեպ ի ամսոյս 30ին։

Դիմել ա ԹՈՄԱՍ Ջ. ՃՈՒԼ Թորճոլոս
Thomas C. Joly
Ագիքսանտրիս խան. Թիւ 401
17 Գալաթիա

ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ԵՐԹԵՒԵԿՈՒԹԻՒՆ

ԵՐԿԱԹՈՒՂԻՔ Ձ ԱՆԱՊԱՐՀՈՐԴԱԳԻՏ

ԳԻՒՂ. Կ. ՊՈԼԻՍ—ԱԴՐԻԱՆՈՒՊՈԼԻՍ—ՊԵԼԼՈՎԱ

Արեւ. ձեռ. Թ. 2 Բրչ. եղ. Ա.	Կս. խառն Թ. 4 Ա.ր. օր Ա.	Կս. խառն Թ. 62 Ա.ր. օր Ա	Կս. խառն Թ. 132 Բրչ. եղ. Ա	Կս. խառն Թ. 124 Ա.ր. օր Ա	ԿԱՅԱՐԱՆՔ	Կս. խառն Թ. 123 Ա.ր. օր Ա	Կս. խառն Թ. 131 Ա.ր. օր Ա	Կս. խառն Թ. 61 Ա.ր. օր Ա	Կս. Թ. 7 Ա.ր. օր Ա	Արեւ. ձեռ. Թ. 5 Ա.ր. օր Ա
ժ. 7	ժ. 8	ժ. 6	ժ.	ժ.	ՄԿ. Կ. ՊՈԼԻՍ ..... ժմ.	ժ.	ժ. 8	ժ. 8	ժ. 8	ժ. 4
20	13	30			Գումգափու		32	22		00
		41			Եէսիլ—Գուլ		25			
		53			Մագրիճիւղ		07			
		12			Ալամէհանա		44			
		26			Գիւլէճհանա		22			
		45			Պաղճէ—Գուլէ		07			
		29			Սարայպուրնու		22			
	33	05			Չաորլը		56	6	58	
38	51	25			Զաֆրանճա		53	6	17	1
		27			Գազագեճ		20			
	12	09			Սիրնէքէյ		29			
	14	40			ժմ. Զէյթինպուրնու ժամ.		37	4	38	12
04	56	1	41		մկ. Զօրլու ժամանակ		12	4	38	12
		2	38		Զօրլու		26	3	56	
		3	05		Մուրթալը—Գէօրքէյի		26			
08	55	3	44		Սէիտլէր—Զէյթինլիք ...		53			
		4	30		Լիւլէ—Պուրլուգ		16			
		5	13		Պաղա—Իպրի		39	2	26	
	38	6	08		Բալը—Ջէյ		40	2	00	9
	16	6	47		Ուզունճէ—Գէօրքիւ		56			
		7	12		Գումլէյիճ—Պուրլուգ		46	12	50	
		7	39		Ուրլի		14	12	21	8
	09				ժմ. ԱԴՐ. ՊՈԼԻՍ ..... մկ.		25			
	19				մկ. ժմ. Գաղագեճ		32			
					ժմ. Մուտաֆիա քաչա մկ.		39	10	27	6
					մկ. ժմ.		19	10	02	6
					ժ.մ. Չարմանլը մկ.		54	9	19	5
					մկ. ժմ.		48	8	59	5
					ժմ. Թըրհօվա—Սէմէնտի մկ.		01	8	35	4
					մկ. ժմ.			8	23	4
					Գայազըճլը—Չաղճէզլ ...			7	52	
					Եէնի—Մահալլէ			7	05	
					Ռոբսոնլը			6	39	3
					Գաթհանէ—Սեհ ահմետ			6	14	
					ժմ. Ֆէյիզէյ մկ.			5	54	2
					մկ. ժմ. Թաշճաբ Բաղարճըք մկ.			5	34	2
					ժմ. Պէյօղլու մկ.			4	48	
					Ոսքընտա մկ.			4	17	
					Եէնիքէյ			4	16	
					Պուրնազը մկ.			4	01	12
					Եէնիքէյ			12	34	
					Պուտաքէյէթ			5	51	9
					Վիճէնա մկ.			0	33	
									30	

ԳԻՒՂ. ՍԷԼԱՆԻԿ—ԻՒՍԹԷՒԻԿ—ՍԿՏՅԱՔ

Կս. խառն Թ. 512 Ա.ր. օր Ա	Կս. խառն Թ. 522 Ա.ր. օր Ա	ՀԱՅԱՐԱՆՔ	Կս. խառն Թ. 523 Ա.ր. օր Ա	Կս. խառն Թ. 3 Ա.ր. օր Ա
ժ. 5	ժ.		ժ.	ժ.
10		Սէլանիկ (Պիւֆէ) ... ժմ.		10
44		Թոփսին ..... մկ.		9
21		Ամատօվօ		9
48		Գարասուլար		8
53		Կիւմիւճկէ		8
31		Կէօրիւկլի		7
05		Մրուօվոյճ		7
15		Սկրուսկիցա		7
47		Տէվէրեաքու (Պիւֆէ) ժմ.		6
57		մկ.		6
42		Գրիվիցա		5
21		Վ. Էնիդը—Կրաչյօ		5
08		Գէօրբիւլիւ ..... ժմ.		4
37		մկ.		4
06		Չէլէնկէօ ..... ժամ.		3
42		մկ.		2
06	1	ԻՒՍԹՐԻԿ (Պիւֆէ) մկ.		
47	1			
49	2	Աճմաչար	2	20
15	3	Գումանովա	1	44
43	3	Թաղանօվչէ	1	07
56	3	Բրէշովա	12	29
21	4	Մագառաչէ	12	04
34	4	Պաչիլենիցէ	11	46
		Գէօչէնճէլէ	11	16
			11	00
35	9	Նիշ	5	31
48	4	Պելկրատ	10	55
20	1	Պատարաչէք	2	40
2		Վիէննա մկ.	8	50

ԳԻՒՂ ԻՒՍԿՈՒՊ—ՄԻԹՐՕՎԻՑԱ

Կս. խառն Թ. 621 Ա.ր. օր Ա	ՀԱՅԱՐԱՆՔ	Կս. խառն Թ. 624 Ա.ր. օր Ա
ժ. 7		ժ.
15	Իւսքիւպ (Պիւֆէ) ժամ	12
8	Էյէշտան ..... մկ.	11
9	Գաղանիք	10
10	Վ. Եռեթօվիցա	10
11	Լեբլեան	9
12	Բրէշ Թ.Թ.ա	8
12	Վ. ուչիճա	7
1	Միթրօվիցա մկ.	7

ԹՐՆՕՎԱ—ՍԷՄԷՆԼԻ—ԵԱՄՊՕԼՕՒ

Կս. խառն Թ. 321 Ա.ր. օր Ա	Կս. խառն Թ. 323 Ա.ր. օր Ա	ՀԱՅԱՐԱՆՔ	Կս. խառն Թ. 322 Ա.ր. օր Ա	Կս. խառն Թ. 324 Ա.ր. օր Ա
ժ. 9	ժ. 1	մկ. Թրնավ Սէմէնլի ժմ.	ժ. 7	ժ. 9
9	40	Գաբարուճուար	6	49
11	55	Բոնոլ—Մ'կէսթի	6	46
12	03	Նէնի—Զադրա	5	48
1	13	Սիմիտօ—Գէյմէնլը	4	42
2	44	Իսմէգօզլու ժմ.	3	41
6	00	ժմ. Գազլըճէ մկ.	3	40
6	58		3	10

ԱԴՐԻԱՆՈՒՊՈԼԻՍ—ՏԻՏԷ ԱՂԱՁ

Կս. խառն Թ. 221 Ա.ր. եղ. Ա.	ՀԱՅԱՐԱՆՔ	Կս. խառն Թ. 222 Դ.ր. եղ. Ա.
ժ. 7	մկ. Ա. Պոլիս ..... ժմ.	ժ. 6
8	Ուրլի	5
9	Գումլէյիճ — Պուրլուգ ...	5
10	Տիմէթէգա	4
11	Սուճիլի	3
12	Պոյաճլը	2
1	Ֆերոէ	1
2	ժմ. Ցեռաքաղաք ..... մկ.	12

Ա. կարգ Բ. կարգ
Ֆր. 10.— Ֆր. 7.— Կ. Պոլսէն Ադր. Պոլոյ Համար կամ փոխադարձաբար
,, 12.— ,, 9.— Կ. Պոլիս Փիլիպէ Պէլգիայի Համար կամ փոխադարձաբար

8.—Ադրեանկան Եւրոպայի ժամանակը [Ա. Ե. Ժ.] 4 վայրկեան առաջ է Կ. Պոլսոյ տեղական ժամուն վրայ։

9.—Մէյնի Եւրոպիոյ ժամանակը [Մ. Ե. Ժ.] 32 վայրկեան ետք է Սկանտինեի ժամուն վրայ։

ՅՆՕՐԻՆԱԿՈՒԹԻՒՆ